

Zmluva o spolupráci pri vydaní knižného diela
podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)
a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)
(ďalej len „zmluva“)

Čl. 1
Zmluvné strany

1.1 Spolok sv. Vojtecha – VOJTECH spol. s r. o.
so sídlom: Radlinského 5, 917 01 Trnava
Zastúpený: ThDr. Ivan Šulík, PhD.
IČO: 31434541
DIČ: 2020391879
IČ DPH: SK2020391879
IBAN: SK9202000000001242742212
SWIFT: SUBASKBX
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, v odd. Sro, vl. č. 3122/T
(ďalej len SSV)

a

1.2 Katolícka univerzita v Ružomberku
so sídlom: Hrabovská cesta 5512/1A, 034 01 Ružomberok
Zastúpená: doc. Ing. Jaroslav Demko, CSc., rektor KU
Osoba oprávnená na konanie vo veciach zmluvných: doc. Mgr. Marek Babic, PhD., dekan
IČO: 37801279
IČ DPH: SK2021512427
DIČ: 2021512427
IBAN: SK96 8180 0000 0070 0024 1973
Bankové spojenie: Štátna pokladnica / SPSRSKBA
Kontakt: 044/4304693, 044/4304694
(ďalej len KU)

Čl. 2
Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vyhotovení pôvodného diela s pracovným názvom *Teologická suma I, 14-26* (ďalej len „dielo“) a jeho použití.

2.2 Zmluvné strany sa dohodli na vydaní diela s nasledovnou špecifikáciou:

- a) Preklad: KU
- b) Produkcia: redakčná, jazyková a grafická úprava, distribúcia a zaradenie do obchodnej siete: SSV
- c) Propagácia: SSV, KU

Čl. 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1 SSV sa zaväzuje:

- a) na vlastné náklady zabezpečiť výrobu publikácie a jej zaradenie do obchodnej siete
- b) uviesť v publikácii, že vznikla v spolupráci s KU

3.2 KU sa zaväzuje:

- a) poskytnúť SSV preklad diela bez nároku na autorský honorár
- b) podporiť vydanie publikácie sumou 303,69 €
- c) odkúpiť 100 ks publikácie za doporučenú cenu s DPH
- d) poskytnúť SSV súčinnosť pri tvorbe a propagácii diela

Čl. 4

Ochrana dôverných informácií

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si poskytli v rámci rokovania a uzatvárania tejto zmluvy, ako aj informácie, ktoré si poskytnú, alebo ktoré inak vyplynú pri plnení tejto zmluvy, považujú za dôverné a zostanú podľa ich vôle utajené a že tieto informácie neprezradia tretej osobe a ani ich nepoužijú v rozpore s ich účelom pre svoje potreby, a to bez ohľadu na to, či dôjde k uzatvoreniu tejto zmluvy alebo nie.

Čl. 5

Ďalšie ustanovenia

5.1 Touto zmluvou sa nezakladá právnická osoba ani združenie podľa § 829 Občianskeho zákonníka.

5.2 Závazky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne prevzaté touto zmluvou.

5.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej zmluvy, zmenu či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť uhrádzané platby. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietiť, že nedostala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

Čl. 6

Trvanie zmluvy

6.1 Zmluvné strany deklarujú záujem zrealizovať výrobu knižného diela do 31. decembra 2023. Táto Zmluva sa uzatvára v časti výroby diela na dobu určitú, do 31. 12. 2023, respektíve do splnenia záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z tejto časti zmluvy a v časti súhlasov na celú dobu trvania majetkových práv k predmetom ochrany, ak nie je v zmluve stanovené inak.

6.2 Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť pred uplynutím doby podľa bodu 6.1 tohto článku zmluvy, a to písomným oznámením druhej zmluvnej strane v prípade, ak druhá zmluvná strana porušuje povinnosti ku ktorým sa touto zmluvou zaviazala podstatným spôsobom, alebo opakovane menej podstatným spôsobom. V prípade odstúpenia táto zmluva zaniká doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej

zmluvnej strane. Za doručené oznámenie sa považuje aj oznámenie, ktoré druhá zmluvná strana odmietne prevziať.

6.3 V prípade odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán, sú zmluvné strany povinné si vzájomne vysporiadať už poskytnuté plnenia vyplývajúce z tejto zmluvy.

6.4 Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti podľa tejto zmluvy.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

7.1 Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

7.2 Zmeny a doplnky obsahu tejto zmluvy je možné robiť len po dohode zmluvných strán, a to formou písomných, číslovaných dodatkov, vyhlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

7.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvy sa nedotýka tých ustanovení tejto zmluvy, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy (napr. ochrana autorských práv, právo na náhradu škody, ochrana dôverných informácií a pod.).

7.5 Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, každý s platnosťou originálu, pre zmluvnú stranu(KU) dve vyhotovenia a zmluvnú stranu SSV jedno vyhotovenie.

7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali jej obsahu porozumeli, jeho význam je zrejmý a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Ružomberku 27. NOV 2022

V Trnave 15.11.2022

doc. Jaroslav Demko, PhD.
rektor

ThDr. Ivan Šulík, PhD.
konateľ